

༡༡། །སྨོན་འཇུག་བརྒྱད་པའི་གསོལ་འདེབས་བཞུགས་སོ། །

Aquí se encuentra la oración de petición al linaje del Bodhicharyavatara
por Patrul Rinpoche

སྟོན་མཚོག་ལྷ་མའི་སླ་མ་འུ་གའི་གཙོ། །

Supremo guía, maestro de los dioses y hombres, gran jefe del clan de los Sakyas,

རྒྱལ་སྐྱེས་དཔལ་དཔལ་དབྱངས་དང་ཞི་བ་ལྷ། ། རྗེ་རྡོ་རི་དང་ལྷ་གཤམ་ཚུང་བའི་ཞབས། །

Bodhisattva Mañjughoṣa, Shantideva, Jetari, Chandrakirti el menor,

རྗེ་བོ་གུ་ཏ་ཤྱི་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། ། ཀུ་ན་གུ་ཤྱི་སུ་མ་ཉི་གི་ཉི། །

y el señor Gunasri, a ustedes rindo homenaje. Kanakasri, Sumatikirti,

སྟོན་ལྷན་ཤེས་རབ་སྟོབ་དཔོན་རྗེ་བཙུན་པ། ། མཁས་པ་བུ་སྟོན་བྱུགས་སྐྱེས་ལོ་རྩེ་བ། །

Ngok Loden Sherab, maestro Jetsünpa, sabio erudito Butön, Tukse Lotsawa,

གཡག་སྐྱུག་སངས་རྒྱས་དཔལ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །

y Yaktruk Sangye Pel, a ustedes rindo homenaje.

སངས་རྒྱས་འཕེལ་དང་ཐེན་ལས་མི་བསྐྱོད་ཇེ། །

Sangye Pel, Trinle Mikyö Dorje,

དཀོན་མཆོག་འབྲུང་གནས་ཀླུ་ཆགས་མིང་ཞབས། །

Könchok Jungne, Karma Chakme, señor de

ཡུལ་པའི་དབང་ཕུག་པར་རིག་འཛིན་ཇེ། ། གསོལ་བ་འདེབས་སོ་ཐུགས་རྗེས་གྱིན་གྱིས་རྫོབས། །

los Siddhas, Pema Rigdzin, a ustedes rindo homenaje, por favor bendiganos con su compasión.

ནམ་མཁའ་འོད་གསལ་ཐེག་མཆོག་བསྐྱེད་འཛིན་ཞབས། །

Namkha Ösel, Thekchok Tenzin,

བཀྲ་ཤིས་རྒྱ་མཆོ་རིགས་འཛིན་བཟང་པོ་དང་། །

Tashi Gyatso, Rigdzin Zangpo, el gran Bodhisattva

སེམས་དཔའ་ཆེན་པོ་བརྒྱ་བཀའ་ཤིས་ལ། ། གསོལ་བ་འདེབས་སོ་ཐུགས་རྗེས་བྱིན་གྱིས་རྣོབས། །

Pema Tashi, a ustedes rindo homenaje, por favor bendiganos con su compasión.

རྒྱལ་བའི་སྲས་པོ་གཞན་པན་མཐའ་ཡས་དང་། །

Hijo de los Budas, Gyalse Shenpen Thaye,

འདིགས་མེད་ངོ་མཚར་འདིགས་མེད་ཚས་ཀྱི་དབང་། །

Yikme Ngotsar, Yikme Chökyi Wangpo,

བྱང་ཆུབ་སེམས་ཀྱི་མངའ་བདག་ཐམས་ཅད་ལ། །

a todos ustedes maestros de la preciosa Bodichitta,

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་ཐུགས་རྗེས་བྱིན་གྱིས་རྣོབས། །

a ustedes rindo homenaje, por favor bendiganos con su compasión.

ཚོད་མེད་བཞི་ཡི་ཞིང་ས་གཤེན་པོ་ལ། ། བྱང་ཚུབ་སེམས་གྱི་སྐྱ་གུ་རབ་ཏུ་འཁྱུངས། །

En el suelo fértil de los cuatro pensamientos ilimitados puedan los brotes de la Bodhichitta

སྐྱིན་དྲུག་ལམ་གྱི་འབྲས་བུ་བཟང་ཆེར་སྦྱིན་ཏེ། །

desarrollar la raíz, pueda brotar el fruto excelente del camino de las seis perfecciones.

ཁམས་གསུམ་འགྲོ་བའི་ཉིང་འཛོའི་གཞིར་གྱུར་ཅིག །

Pueda convertirse en la base que sostiene a los seres de los tres mundos.

བདག་གཞན་མཉམ་ཉིད་རྟོགས་པའི་ཡེ་ཤེས་གྱིས། །

Puedan sus bendiciones otorgar la sabiduría que comprende la ecuanimidad del yo y los otros,

བདག་དོན་གཉིས་འཇིན་འཆིང་བ་ཀུན་བཅད་ནས། །

que todo el aferramiento dualista que se aferra al yo, junto con sus objetos, puedan ser eliminados,

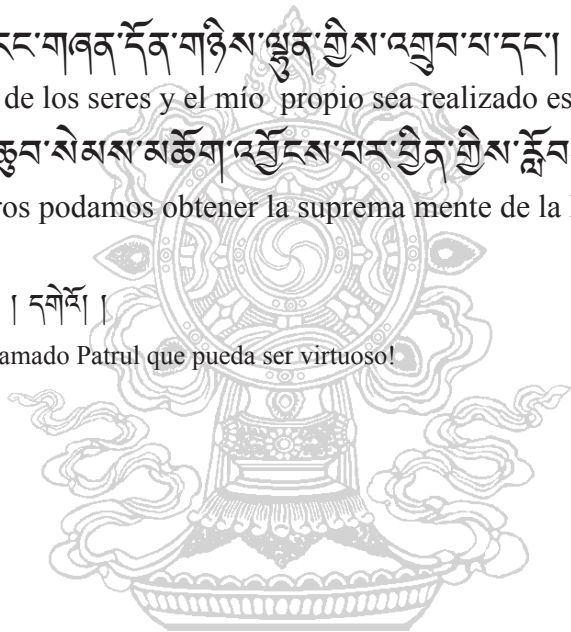
རང་གཞན་དོན་གཉིས་སྣོན་གྱིས་འགྲུབ་པ་དང་། །
que el cuidado de los seres y el mío propio sea realizado espontáneamente

བྱང་ཚུབ་སེམས་མཚོག་འབྲོངས་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །

y que nosotros podamos obtener la suprema mente de la Iluminación.

ཞེས་བའང་དབལ་སྐྱེལ་བས་སྐྱས་སོ། ། དགེའོ། །

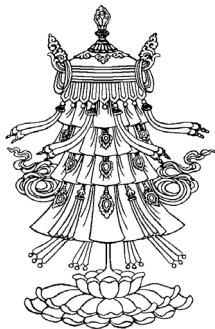
Esto fue recitado por un ser llamado Patrul que pueda ser virtuoso!



Oración al linaje del Bodhicharyavatara



རྗེ་དབལ་སྤྲུལ་རིན་པོ་ཆེ།



Dedicamos la elaboración de este libro para la larga vida de Su Santidad el XIV Dalai Lama y la larga vida de todos los maestros de excelentes linajes. Así como para que sea una gota del océano de méritos que son la causa de la libertad del sufrimiento de todos los seres.

Las personas de Budismo Clásico han elaborado este texto con la intención de que traiga beneficio a muchos seres, cualquier error que se encuentre en el mismo es producto tan solo de quienes lo han elaborado y jamás de las perfectas enseñanzas del Victorioso.

Deseamos recordar que los textos de Dharma son sagrados y por lo tanto pedimos a las personas que los cuiden y mantengan en lugares elevados, no pasen sobre ellos y en caso de tenerlos en físico no tirarlos, cuando ya no se utilicen es mejor quemarlos.

Si necesita contactarnos puede escribir al correo: budismoclasico@gmail.com

